

REGIONE PIEMONTE BU13 27/03/2025

TELT Tunnel Euralpin Lyon Turin - Torino

Assistenza alla committenza per l'esecuzione del monitoraggio ambientale dei cantieri italiani della sezione transfrontaliera della Torino-Lione per la componente ambiente sociale.

Documento allegato

Francia – Servizi di consulenza in ingegneria ambientale – Assistenza alla committenza per l' esecuzione del monitoraggio ambientale dei cantieri italiani della sezione transfrontaliera della Torino-Lione per la componente ambiente sociale

OJ S 51/2025 13/03/2025

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: TUNNEL EURALPIN LYON TURIN SAS

E-mail: fonction.contrats@telt-sas.com

Attività dell'ente aggiudicatore: Servizi ferroviari

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Assistenza alla committenza per l'esecuzione del monitoraggio ambientale dei cantieri italiani della sezione transfrontaliera della Torino-Lione per la componente ambiente sociale
Descrizione: Le prestazioni consistono nell'assistenza a TELT per l'esecuzione delle attività di monitoraggio ambientale previste nel progetto esecutivo del Piano di Monitoraggio Ambientale (PMA) – lato Italia – redatto in conformità con la normativa vigente e con le prescrizioni formulate dal CIPE e approvato dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare. L'oggetto di questa assistenza riguarda la componente "ambiente sociale" del monitoraggio ambientale. Le attività di monitoraggio saranno eseguite per tutte le fasi di realizzazione dell'opera: Ante Operam, in Corso d'Opera e Post Operam.

Identificativo della procedura: 93321cf9-dfd7-43dd-92aa-40a6e3708b1a

Identificativo interno: MS118

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71313000 Servizi di consulenza in ingegneria ambientale

2.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Torino (ITC11)

Paese: Italia

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 100 000,00 EUR

Valore massimo dell'accordo quadro: 120 000,00 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Nella misura in cui la legge applicabile all'aggiudicazione del presente appalto pubblico è quella francese, il bando di gara pubblicato in lingua francese per il presente appalto è l'unico da prendere in considerazione in caso di differenze con il presente bando di gara in lingua italiana, che deve essere considerato una traduzione di cortesia. I documenti della consultazione sono da scaricare all'indirizzo indicato al punto 5.1.11 del presente bando: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>. Gli offerenti dovranno depositare la loro

offerta esclusivamente in forma dematerializzata, allo stesso indirizzo. Il presente appalto è sottoposto: • alle disposizioni del codice etico di TELT, disponibile al seguente indirizzo: <https://www.telt.eu/it/multimedia-it/per-le-imprese/>; • alle norme che sono convenute tra i governi francese e italiano attraverso il Regolamento dei contratti convalidato dalla CIG (Commissione Inter-Governativa) pubblicato in Francia dal decreto n°2017-432 del 5 aprile 2017, applicabile a partire dal 9 aprile 2018, e delle sue modifiche. Pertanto, i codici CUP e CIG per questo appalto sono i seguenti: • CUP: C11J05000030001, • CIG Lotto 1 : B58E20CD69, • CIG Lotto 2 : B58E258C21.

Base giuridica:

Direttiva 2014/25/UE

2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 2

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 2

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Monitoraggio dell'ambiente socio-economico

Descrizione: Le attività da eseguire sono le seguenti: • Raccolta e analisi degli indicatori secondo le metodologie riportate nelle fasi Ante Operam, Corso d'Opera et Post Operam del Piano di Monitoraggio Ambientale (PMA) ; • Intervista campionaria in loco per la verifica di situazioni ; • Analisi controfattuale ; • Produzione di una relazione annuale.

Identificativo interno: Lot 1

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71313000 Servizi di consulenza in ingegneria ambientale

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Torino (ITC11)

Paese: Italia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 18 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 60 000,00 EUR

Valore massimo dell'accordo quadro: 70 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata: La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea

Identificativo dei fondi UE: Nouvelle liaison ferroviaire TEN-T (réseaux transeuropéens) : projet n° 2014-EU-TM-0401-M

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni supplementari: Il presente lotto 1 costituisce un accordo quadro senza importo minimo e con un importo massimo di 70.000 euro IVA esclusa. Il valore stimato delle prestazioni indicato al punto 5.1.5, che corrisponde alla spesa stimata all'interno di questo importo massimo, è puramente indicativo e non ha valore contrattuale.

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Prezzi delle prestazioni

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 50

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Valore tecnico

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 50

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: francese

Lingue in cui i documenti di gara (o loro parti) sono ufficiosamente disponibili: italiano

Indirizzo dei documenti di gara: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: italiano, francese

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 11/04/2025 14:00:00 (UTC+2)

Termine entro il quale l'offerta deve rimanere valida: 12 Mesi

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Non applicabile

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: Gli operatori economici possono presentarsi da soli o in raggruppamento. Una stessa persona giuridica non può fare atto di candidatura agendo allo stesso tempo in qualità di candidato individuale e di membro di uno o più raggruppamenti, né in qualità di membro di più raggruppamenti. In caso di raggruppamento, la forma del raggruppamento richiesta da TELT a seguito dell'affidamento del contratto di appalto è libera. Tuttavia, in caso di presentazione sotto forma di raggruppamento congiunto, la mandataria sarà solidale del o degli altri membri del raggruppamento.

Accordo finanziario: Il presente appalto pubblico è finanziato dall'Unione Europea, dall'Italia e dalla Francia. Il pagamento delle prestazioni sarà effettuato tramite bonifico bancario entro un

termine di 45 giorni a decorrere dalla data di ricevimento della fattura. L'appalto prevede un pagamento anticipato, se applicabile. I prezzi del presente appalto sono unitari e fissi.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro: Accordo quadro, senza riapertura della gara

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione: Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Tribunale Amministrativo di Grenoble

Informazioni sui termini per il riesame: Le procedure di ricorsi applicabili sono: • il ricorso precontrattuale (articolo L.551-5 del Codice di Giustizia Amministrativa francese), che può essere esercitato fino alla stipula dell'appalto pubblico; • il ricorso contrattuale (articolo L.551-13 del Codice di Giustizia Amministrativa francese), che può essere esercitato entro il termine di 31 giorni a decorrere dalla pubblicazione dell'avviso di aggiudicazione sul GUUE oppure entro il termine di sei mesi a decorrere dal giorno successivo al giorno della conclusione dell'appalto pubblico se non è stato pubblicato alcun avviso di aggiudicazione; • il ricorso avverso la validità del contratto o di alcune clausole di pubblicità di fronte al giudice del contenzioso, che può essere esercitato entro un termine di due mesi successivi alle misure di pubblicità adeguate.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : TUNNEL EURALPIN LYON TURIN SAS

5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: Monitoraggio dell'ambiente socio-comunicativo

Descrizione: Le attività da eseguire sono le seguente: • Monitoraggio delle opinioni attraverso i commenti pubblicati sui social media e attraverso gli articoli pubblicati sul web; • Produzione di bollettini bimestrali e di una relazione annuale.

Identificativo interno: Lot 2

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 79300000

Ricerca di mercato ed economica, indagini e statistiche

5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Torino (ITC11)

Paese: Italia

5.1.3. Durata stimata

Durata: 18 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 0

5.1.5. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 40 000,00 EUR

Valore massimo dell'accordo quadro: 50 000,00 EUR

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata: La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea

Identificativo dei fondi UE: Nouvelle liaison ferroviaire TEN-T (réseaux transeuropéens) : projet n° 2014EUTM0401M.

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

Informazioni supplementari: Il presente lotto 2 costituisce un accordo quadro senza importo minimo e con un importo massimo di 50.000 euro IVA esclusa. Il valore stimato delle prestazioni indicato al punto 5.1.5, che corrisponde alla spesa stimata all'interno di questo importo massimo, è puramente indicativo e non ha valore contrattuale.

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Prezzi delle prestazioni

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 50

Criterio:

Tipo: Qualità

Descrizione: Valore tecnico

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 50

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: francese

Lingue in cui i documenti di gara (o loro parti) sono ufficiosamente disponibili: italiano

Indirizzo dei documenti di gara: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: italiano, francese

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 11/04/2025 14:00:00 (UTC+2)

Termine entro il quale l'offerta deve rimanere valida: 12 Mesi

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Non applicabile

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: Gli operatori economici possono presentarsi da soli o in raggruppamento. Una stessa persona giuridica non può fare atto di candidatura agendo allo stesso tempo in qualità di candidato individuale e di membro di uno o più raggruppamenti, né in qualità di membro di più raggruppamenti. In caso di raggruppamento, la forma del raggruppamento richiesta da TELT a seguito dell'affidamento del contratto di appalto è libera. Tuttavia, in caso di presentazione sotto forma di raggruppamento congiunto, la mandataria sarà solidale del o degli altri membri del raggruppamento.

Accordo finanziario: Il presente appalto pubblico è finanziato dall'Unione Europea, dall'Italia e dalla Francia. Il pagamento delle prestazioni sarà effettuato tramite bonifico bancario entro un termine di 45 giorni a decorrere dalla data di ricevimento della fattura. L'appalto prevede un pagamento anticipato, se applicabile. I prezzi del presente appalto sono unitari e fissi.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro: Accordo quadro, senza riapertura della gara

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione: Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Tribunale Amministrativo di Grenoble

Informazioni sui termini per il riesame: Le procedure di ricorsi applicabili sono: • il ricorso precontrattuale (articolo L.551-5 del Codice di Giustizia Amministrativa francese), che può essere esercitato fino alla stipula dell'appalto pubblico; • il ricorso contrattuale (articolo L.551-13 del Codice di Giustizia Amministrativa francese), che può essere esercitato entro il termine di 31 giorni a decorrere dalla pubblicazione dell'avviso di aggiudicazione sul GUUE oppure entro il termine di sei mesi a decorrere dal giorno successivo al giorno della conclusione dell'appalto pubblico se non è stato pubblicato alcun avviso di aggiudicazione; • il ricorso avverso la validità del contratto o di alcune clausole di pubblicità di fronte al giudice del contenzioso, che può essere esercitato entro un termine di due mesi successivi alle misure di pubblicità adeguate.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : TUNNEL EURALPIN LYON TURIN SAS

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: TUNNEL EURALPIN LYON TURIN SAS

Numero di registrazione: 43955695200034

Indirizzo postale: Bâtiment LINKLAB - 455 chemin de la Cassine - CS 20803

Località: Chambéry cedex

Codice postale: 73008

Suddivisione del paese (NUTS): Savoie (FRK27)

Paese: Francia

Referente: Fonction Contrats

E-mail: fonction.contrats@telt-sas.com

Telefono: +33 479685650

Indirizzo internet: www.telt.eu

Indirizzo per lo scambio di informazioni (URL): <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

Profilo del committente: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Tribunale Amministrativo di Grenoble

Numero di registrazione: 173 800 053 00014

Indirizzo postale: 2 place de Verdun - BP 1135

Località: Grenoble cedex

Codice postale: 38022
Suddivisione del paese (NUTS): Isère (FRK24)
Paese: Francia
E-mail: greffe.ta-grenoble@juradm.fr
Telefono: +33 476429000
Indirizzo internet: <https://grenoble.tribunal-administratif.fr>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0000

Nome ufficiale: Publications Office of the European Union

Numero di registrazione: PUBL

Località: Luxembourg

Codice postale: 2417

Suddivisione del paese (NUTS): Luxembourg (LU000)

Paese: Lussemburgo

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefono: +352 29291

Indirizzo internet: <https://op.europa.eu>

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: c9044bf4-361c-4dd9-8ff6-6c6f0e6928ef - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 11/03/2025 16:44:24 (UTC)

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: francese, italiano

Numero di pubblicazione dell'avviso: 162784-2025

Numero dell'edizione della GU S: 51/2025

Data di pubblicazione: 13/03/2025